



# GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

**REGALITE VET STETHOSCOPE**  
**STETOSCOPIO REGALITE VET**  
**STÉTHOSCOPE REGALITE VET**  
**REGALITE VET STETHOSKOP**  
**ESTETOSCOPIO REGALITE VET**  
**ESTETOSCÓPIO REGALITE VET**  
**ΣΤΗΘΟΣΚÓΠΙΟ REGALITE VET**  
**REGALITE VET** مسماع صدر

**REF** 32545

Importato da / Imported by / Importé par / Eingeführt von  
Importado por / Importado por / Εισαγωγή από / مستورد عن طريق :

**Gima S.p.A.**

Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy  
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com

[www.gimaitaly.com](http://www.gimaitaly.com)

Made in Taiwan





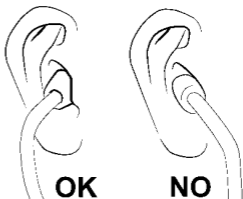
These medical devices are intended for auscultation.

### ***Bow adjustment***

Position the eartubes so that they are inclined at about 15° and the eartips are in line with the nose bridge, facing forward with respect to you (see illustration).

In this way the eartubes will be aligned with the ear canal and you will obtain a clear, sharp sound.

Holding the eartubes in front of you with one tube in each hand, open them, separating the tubes and inserting the eartips in your ears.



### ***Adjustment of the bow tension***

If you feel uncomfortable or performance is poor, adjust the tension of the eartubes. Press the binaural eartubes against each other gently to increase the tension, separate them to reduce it.



- **Attention: an excessive tension could weaken the bow.**
- **For best performance, it is important to use eartips of a suitable size for your ears. This is particularly important if you're using soft conformable eartips.**

### ***Replacement of the diaphragm***

Although the diaphragm is solid and planned to last long, it could be necessary to replace it.

In this case proceed as follows:

- Remove the backing ring, paying attention not to damage it (for screw models, counter clockwise rotate the ring), then pull the diaphragm out.
- Fit the new diaphragm and reposition the backing ring making sure that it is well fixed (for screw models clockwise rotate the ring).



### **Selection of frequency / cushion for double-head models only**

Rotating the chestpiece by 180°, it is possible to change the listening mode by opening (or indexing) the side you wish to use, either the diaphragm or open bell: select the diaphragm to listen to high frequencies, or the open bell to listen to low frequencies. "If the diaphragm is open, the bell will be closed, blocking the sound coming from the bell and vice versa. To determine which of the two sides is active, position the eartips in your ears and exert slight pressure on the diaphragm or on the hole of the bell.

### ***Cleaning and maintenance***

Regular and periodic cleaning will ensure best performance over time:



- Keep away from extreme heat and cold, solvents and oils.
- Do not submerge the product in liquids and do not subject it to sterilisation processes.
- Disinfect the product after each use, using a 70% isopropyl alcohol solution.
- Avoid damage to the product caused by sharp objects.
- Regularly unscrew the eartips to keep them clean. Clean the eartips (and various parts of the product, if necessary) with alcohol or soapy water and dry them completely before reassembling them. Make sure the eartips have been securely refitted to the ends of the eartubes.
- Do not use the product disassembled (e.g. without eartips) and/or in the event of visible damage

### **GIMA WARRANTY TERMS**

The Gima 12-month standard B2B warranty applies.



	<p><b>IT</b> - Attenzione: Leggere e seguire attentamente le istruzioni (avvertenze) per l'uso <b>GB</b> - Caution: read instructions (warnings) carefully <b>FR</b> - Precaución: lea las instrucciones (advertencias) cuidadosamente <b>ES</b> - Precaución: lea las instrucciones (advertencias) cuidadosamente <b>PT</b> - Cuidado: leia as instruções (avisos) cuidadosamente <b>DE</b> - Achtung: Anweisungen (Warnungen) sorgfältig lesen <b>HU</b> - Figyelem: Figyelmesen olvassa el és kövesse a használati utasításokat (figyelmeztetéseket) <b>PL</b> - Ostrzeżenie — Zobacz instrukcję obsługi <b>SE</b> - Varsamhet: läs anvisningarna (varningar) noga <b>GR</b> - Προσοχή: διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες (ενοτάσεις)</p> <p align="right"><b>SA</b> - الحذر: قراءة التعليمات (التحذيرات) بعناية</p>
	<p><b>IT</b> - Conservare in luogo fresco ed asciutto <b>GB</b> - Keep in a cool, dry place <b>FR</b> - À conserver dans un endroit frais et sec <b>ES</b> - Conservar en un lugar fresco y seco <b>PT</b> - Armazenar em local fresco e seco <b>DE</b> - An einem kühlen und trockenen Ort lagern <b>HU</b> - Száras helyen tartandó <b>PL</b> - Przechowywać w suchym miejscu <b>SE</b> - Förvara på svalt och torrt ställe <b>GR</b> - Διατηρείται σε όρσοερό και στεγνό περιβάλλον</p> <p align="right"><b>SA</b> - يحفظ في مكان بارد وجاف</p>
	<p><b>IT</b> - Conservare al riparo dalla luce solare <b>GB</b> - Keep away from sunlight <b>FR</b> - À conserver à l'abri de la lumière du soleil <b>ES</b> - Conservar al amparo de la luz solar <b>PT</b> - Guardar ao abrigo da luz solar <b>DE</b> - Vor Sonneneinstrahlung geschützt lagern <b>HU</b> - Napfénytől védve tárolandó <b>PL</b> - Przechowywać z dala od światła słonecznego <b>SE</b> - Skyddas från solljus <b>GR</b> - Κρατήστε το μακριά από ηλιακή ακτινοβολία</p> <p align="right"><b>SA</b> - يحفظ بعيداً عن ضوء الشمس</p>
	<p><b>IT</b> - Fabricante <b>GB</b> - Manufacturer <b>FR</b> - Fabricant <b>ES</b> - Fabricante <b>PT</b> - Fabricante <b>DE</b> - Hersteller <b>HU</b> - Gyártó <b>PL</b> - Producent <b>SE</b> - Tillverkare <b>GR</b> - Παραγωγός</p> <p align="right"><b>SA</b> - الشركة المصنعة</p>
	<p><b>IT</b> - Leggere le istruzioni per l'uso <b>GB</b> - Consult instructions for use <b>FR</b> - Consulter les instructions d'utilisation <b>ES</b> - Consultar las instrucciones de uso <b>PT</b> - Consulte as instruções de uso <b>DE</b> - Gebrauchsanweisung beachten <b>HU</b> - Olvassa el a használati utasítást! <b>PL</b> - Przeczytaj instrukcję użytkowania <b>SE</b> - Läs bruksanvisningen <b>GR</b> - Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης</p> <p align="right"><b>SA</b> - اقرأ بدقة وحرص تعليمات الاستخدام</p>
	<p><b>IT</b> - Codice prodotto <b>GB</b> - Product code <b>FR</b> - Code produit <b>ES</b> - Código producto <b>PT</b> - Código produto <b>DE</b> - Erzeugniscode <b>HU</b> - Termékkód <b>PL</b> - Numer katalogowy <b>SE</b> - Produktkod <b>GR</b> - Κωδικός προϊόντος</p> <p align="right"><b>SA</b> - كود المنتج</p>
	<p><b>IT</b> - Numero di lotto <b>GB</b> - Lot number <b>FR</b> - Numéro de lot <b>ES</b> - Número de lote <b>PT</b> - Número de lote <b>DE</b> - Chargennummer <b>HU</b> - Tételszám <b>PL</b> - Kod partii <b>SE</b> - Satsnummer <b>GR</b> - Αριθμός παρτίδας</p> <p align="right"><b>SA</b> - رقم الدفعة</p>